



1 ADENDA MODIFICATORIO AL
2 CONVENIO REFORMATARIO Y DE
3 ADICIÓN AL CONTRATO DE
4 CONCESIÓN DE SERVICIO PÚBLICO
5 EN LAS TERMINALES DE
6 CONTENEDORES MULTIPROPÓSITO DEL PUERTO DE
7 GUAYAQUIL (TCM) ENTRE
8 AUTORIDAD PORTUARIA DE
9 GUAYAQUIL (APG) Y CONTECON
10 GUAYAQUIL S.A.-



11 CUANTIA: INDETERMINADA.-

12 En la ciudad de Guayaquil, Capital de la Provincia
13 del Guayas. República del Ecuador, el día cinco de
14 septiembre del año dos mil once, ante mí **Abogada**
15 **JESSIKA MARIELA MOREIRA SALAZAR** Notaria
16 **Suplente TRIGESIMA SEGUNDA** de este Cantón
17 con acción de personal número cuatro mil
18 cuatrocientos cuarenta y nueve-UARH-KZF de
19 fecha dieciocho de agosto de dos mil once,
20 comparece por una parte. **AUTORIDAD**
21 **PORTUARIA DE GUAYAQUIL**, legalmente
22 representada en este acto por el Ingeniero
23 **VICENTE PIGNATARO ECHANIQUE** en su calidad
24 de Gerente y representante legal de la Entidad,
25 conforme lo acredita con el nombramiento que se
26 adjunta y por otra parte, la compañía **CONTECON**
27 **GUAYAQUIL S. A.**, representada por su Gerente



1 General señor **LUIS ERNESTO CAO**, de
 2 nacionalidad argentina, con pasaporte número uno
 3 siete cuatro ocho dos ocho nueve cinco N,
 4 conforme lo acredita con el nombramiento que se
 5 adjunta, los comparecientes son mayores de edad,
 6 capaces para obligarse y contratar, a quienes de
 7 conocerlos en este acto doy fe en virtud de
 8 haberme exhibido sus documentos de
 9 identificación.- Bien instruidos en el objeto y
 10 resultados de esta escritura de adenda
 11 modificatorio al convenio reformativo y de adición
 12 al contrato de concesión de servicio público en las
 13 terminales de contenedores y multipropósito del
 14 puerto de Guayaquil (TCM) entre AUTORIDAD
 15 PORTUARIA DE GUAYAQUIL (APG) y CONTECON
 16 GUAYAQUIL S.A., a la que proceden como queda
 17 manifestado y con amplia y entera libertad, me
 18 presentaron la minuta que es del tenor siguiente:

19 **SEÑORA NOTARIA:** En el Registro de Escrituras
 20 Públicas a su cargo, sirvase incorporar una en la
 21 que conste el adenda modificatorio al convenio
 22 reformativo y de adición al Contrato de Concesión
 23 de Servicio Público en las Terminales de
 24 Contenedores y Multipropósito del Puerto de
 25 Guayaquil (TCM) suscrito entre Autoridad
 26 Portuaria de Guayaquil (APG) y CONTECON
 27 Guayaquil S.A. el treinta y uno de mayo de dos mil
 28 siete, el mismo que se otorga *al* tenor de las

1 cláusulas que siguen: **PRIMERA.-**
2 **COMPARECIENTES:** Comparecen a la celebración
3 del presente adenda modificatorio: Por una parte,
4 **AUTORIDAD PORTUARIA DE GUAYAQUIL,** con
5 domicilio a efectos de este adenda en la ciudad de
6 Guayaquil (Ecuador), legalmente representada
7 este acto por el Ingeniero Vicente Pignatafo
8 Echanique en su calidad de Gerente,
9 representante legal de la Entidad, conforme lo
10 acredita con el nombramiento que se adjunta y que
11 forma parte integrante de este contrato, a la que se
12 podrá denominar simplemente, en el marco del
13 presente contrato, como "APG"; y, **Uno.Uno.** Por
14 otra parte, la compañía **CONTECON GUAYAQUIL**
15 **S. A.**, con domicilio a efectos de este contrato en la
16 ciudad de Guayaquil, (Ecuador), representada por
17 su Gerente General señor Luis Ernesto Cao, de
18 nacionalidad argentina, con pasaporte número uno
19 siete cuatro ocho dos ocho nueve cinco N.
20 conforme lo acredita con el nombramiento que se
21 adjunta y que forma parte integrante de este
22 contrato, a la que se podrá denominar
23 simplemente, en el marco del presente contrato,
24 como "LA CONCESIONARIA". **SEGUNDA.-**
25 **ANTECEDENTES: Dos.Uno.** Por Escritura Pública
26 otorgada el veintinueve de julio del dos mil once,
27 ante el Notario Titular TRIGESIMO SEGUNDO de
28 este Cantón doctor NELSON JAVIER TORRES

4

1 CARRILLO, se suscribió entre Autoridad Portuaria
2 de Guayaquil y la Compañía CONTECON Guayaquil
3 S. A., el convenio reformativo y de adición al
4 Contrato de Concesión de Servicio Público en las
5 Terminales de Contenedores y Multipropósito del
6 Puerto de Guayaquil (TCM), que las mismas partes
7 celebraron el treinta y uno de mayo del dos mil
8 siete. **Dos.Dos.** El objeto del convenio descrito en
9 líneas anteriores, fue la construcción por parte de
10 LA CONCESIONARIA, del tramo faltante de la calle
11 identificada como "B". **Dos.Tres.** En la Cláusula
12 Séptima del convenio referido en el acápite
13 Dos.Uno. de este instrumento, que trata sobre el
14 plazo, se estableció que el mismo era de treinta
15 días a partir de su suscripción. **Dos.Cuatro.**
16 Mediante Memorando número APG-UAJ-DOS MIL
17 ONCE-CERO CERO CERO NUEVE NUEVE OCHO-
18 M (APG-UAJ-2011-000998-M) de treinta y uno de
19 Agosto del dos mil once, la Unidad de Asesoría
20 Jurídica de APG, informó a la Gerencia que en
21 relación a la escritura del convenio reformativo y
22 de adición al contrato de concesión descrito en el
23 numeral Dos.Uno. de la presente cláusula, se
24 había detectado un error de tipo tipográfico en la
25 Cláusula Séptima, al señalarse que el plazo del
26 mismo era de treinta (30) días en lugar de sesenta
27 (60) días, como consta en el cronograma de los
28 trabajos en mención, que forma parte de la misma



1 escritura; motivo por el cual se solicitó
2 autorización a la Gerencia para realizar un adenda
3 modificatorio a dicho instrumento. **Dos.Cinco.**
4 Con estos antecedentes, la Gerencia autorizó la
5 celebración del adenda modificatorio al convenio
6 referido en el numeral Dos. **TERCERA.-**
7 **OBJETO DEL ADDENDUM MODIFICATORIO:** Las
8 partes convienen modificar la Cláusula Séptima del
9 convenio reformativo y de adición al contrato de
10 concesión de servicio público en las terminales de
11 contenedores y multipropósito del Puerto de
12 Guayaquil (TCM) celebrado el veintinueve de Julio
13 de dos mil once, de manera que la misma exprese
14 lo siguiente: **"CLAUSULA SEPTIMA.- PLAZO.-** El
15 plazo del convenio estará sujeto al plazo de la
16 ejecución de la obra, esto es, conforme consta en
17 el cronograma para los trabajos de rehabilitación
18 de la calle "B", documento integrante de la
19 escritura pública del convenio reformativo; más
20 treinta días adicionales, que se otorgan para
21 efectos de la liquidación de los trabajos para
22 determinar el costo real de la obra. Los trabajos
23 materia de este convenio tendrán la supervisión
24 del Departamento Técnico de APG." **CUARTA.-**
25 **DOCUMENTOS DEL ADENDA MODIFICATORIO:**
26 Forman parte de este adenda, los siguientes
27 documentos: a) Los que acrediten la calidad de los
28 comparecientes y su capacidad para celebrar el



Handwritten mark or signature on the left margin, near lines 10-12.

Handwritten mark or signature on the right margin, near lines 27-28.

1 contrato: **b)** Memorando número APG-UAJ-DOS
 2 MIL ONCE-CERO CERO CERO NUEVE NUEVE
 3 OCHO-M (APG-UAJ-2011-000998-M) de treinta y
 4 uno de Agosto de dos mil once emitido por la
 5 Unidad de Asesoría Jurídica en el que consta la
 6 autorización Gerencial para elaborar el presente
 7 instrumento. **QUINTA.- ACEPTACION DE LAS**
 8 **PARTES:** Libre y voluntariamente, las partes
 9 declaran expresamente su aceptación a todo lo
 10 convenido en el presente adenda modificatorio, a
 11 cuyas estipulaciones se someten. **SEXTA.-**
 12 **RATIFICACION:** Las partes declaran que excepto
 13 por la modificación realizada a la cláusula séptima
 14 del convenio reformatorio y de adición al contrato
 15 de concesión de servicio público en las terminales
 16 de contenedores y multipropósito del Puerto de
 17 Guayaquil (TCM) celebrado el veintinueve de julio
 18 del año dos mil once, quedan subsistentes y con
 19 plena vigencia sus demás cláusulas. Agregue usted
 20 señor notario, los demás requisitos previstos en la
 21 Ley para la perfecta validez de esta escritura
 22 pública. Firmado) Abogado Gabriel Vergara, Jefe
 23 Unidad Asesoría Jurídica. Registro Número dos
 24 mil ciento dieciséis. **ES COPIA DE LA MINUTA.-**
 25 Los otorgantes aprueban y ratifican en todas sus
 26 partes el contenido íntegro del presente
 27 instrumento, dejándolo elevado a escritura pública
 28 para que surta todos sus efectos legales - La



1 cuantía de la presente escritura por su naturaleza
2 es indeterminada. Leída esta escritura de principio
3 a fin por mí el Notario en alta voz a los
4 otorgantes, quiénes la aprueban y
5 unidad de acto conmigo, de todo lo

6 *Lo agregado de la Srta. Jessica M. Morera Salazar*
7 *Notaria suplente trigésima segunda del*
8 *Cantón de Guayaquil*



8 **ING. VICENTE PIGNATARO ECHANIQUE**
9 **GERENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DE AUTORIDAD**
10 **PORTUARIA DE GUAYAQUIL**
11 **C.C.No.: 090591333-1**

12 **R.U.C. No.: 096851110001**

13 *[Handwritten signature]*

15 **LUIS ERNESTO CAO**
16 **GERENTE GENERAL DE CONTECON GUAYAQUIL S. A**
17 **Pasaporte No.: 17482895**

18 **R.U.C. No.: 0992506917001**

19 *[Handwritten mark]*

20 *[Handwritten mark]*

23 **AB. JESSIKA MARIELA MORERIA SALAZAR**
24 **NOTARIA SUPLENTE TRIGESIMA SEGUNDA DEL**
25 **CANTON GUAYAQUIL**



26
27
28